NOV 26 1919

Published and distributed under permit (No. 781), authorized by Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

Рік заложення 1893
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всї листи, моні-ордери і чеки треба висилати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ВІВТОРОК, 25-го ПАДОЛИСТА 1919. Ч. 140. VOL. XXVII. JERSEY CITY, N. J. TUESDAY, NOVEMBER 25, 1919. No. 140.

25 ЛІТ НЕВОЛІ ДЛЯ ГАЛИЦЬКОЇ УКРАЇНИ.

ГОЛОВНА РАДА МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ПОСТАНОВИЛА ВІДДАТИ ГАЛИЦЬКУ УКРАЇНУ НА 25 ЛІТ В ПОЛЬСЬКУ НЕВОЛЮ.

ПАРИЖ, 20. ПАДОЛИСТА. — ГОЛОВНА РАДА МЕРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ РІШИЛА НИНІ РАНО ВІДДАТИ ПОЛЬЩІ ОПІКУ НАД СХІДНОЮ ГАЛИЧИНОЮ ПІД НАГЛЯДОМ ЛІГИ НАРОДІВНА ПРОТЯГ 25 ЛІТ — ПО УПЛИВІ 25 РОКІВ ЛІГА НАРОДІВ МАЄ ПОРІШИТИ БУДУЧНІСТЬ СЕЇ ТЕРИТОРІЇ.

СХІДНА ГАЛИЧИНА МАЄ ОДЕРЖАТИ ОКРЕМУ АВТОНОМІЮ.

Англія остаточно відступила від свого проекту.

ПАРИЖ, 21. падолиста. — Рішенєм головної ради мирової конференції, на підставі котрого признано Польщі „мандат" (опіку) над східною Галичиною під наглядом Ліги Народів, полагоджено одно з найтруднїйших питань, з якими аліянти мали до діла в справі Польщі. Після услівий сеї угоди Польща має стати „опікуном" сього краю на протяг 25 років. Думають, що сей протяг часу є досить довгий, щоби забезпечити безпроволочний мир в неспокійнім краю.

Поляки спротивили ся мандатови на протяг 5 років, заявляючи, що се буде рівнати ся пятьом рокам неспокою в Галичині та що се не вдоволило би польські національні амбіції. Англія зразу противила ся признаню мандату на так довгий протяг часу, але остаточно уступила і Польща, загально беручи, осягне се, чого домагала ся.

По упливі 25 років Ліга Народів буде мати право порішити справу будучности Галичини або її рішенє полишити плебісцитови. Поляки кажуть, що 25 років вистарчить, щоби полагодити національні ріжниці і завести успішну адміністрацію, яка після їх гадки вдоволить українське населенє і воно згодить ся на польську зверхність.

Після рішеня мирової конференції східна Галичина має одержати свого рода автономію і у відповідний спосіб має бути получена з Польщею. Львів і богато инших більших міст у східній Галичині будуть специяльно узгляднені на підставі сеї автономії.

ПОЛЯКИ НЕВДОВОЛЕНІ З РІШЕНЯ ГОЛОВНОЇ РАДИ В СПРАВІ СХІДНОЇ ГАЛИЧИНИ.

Заповідають з тої причини політичний упадок правительства Падеревского.

ПАРИЖ, 20. падолиста. — Англія стараєть ся всіми способами, щоби організація Ліги Народів війшла в житє, а доказом сього є, що Англія не противила ся більше відданю східної Галичини Польщі під услівєм, що рада Ліги Народів по 25 літах має остаточно порішити приналежність східної Галичини.

Мирова конференція згодила ся на домаганє Англії. Нема найменьшого сумніву, що непризнанє Польщі східної Галичини (раз на все — Ред.) спричинить розвязанє теперішного польського правительства і політичний упадок премієра Падеревского.

ПОЛЯКИ ЗА ЦІЛКОВИТИМ ВЛУЧЕНЄМ СХІДНОЇ ГАЛИЧИНИ ДО ПОЛЬЩІ.

Заповідають, що польське правительство не згодить ся на рішенє головної ради.

ПАРИЖ, 22. падолиста. — Тутешні представники Польщі заявили, що польське правительство не примінить ся до рішеня головної ради мирової конференції в справі східної Галичини.

Головна рада мирової конференції постановила, що східна Галичина є віддана Польщі на протяг 25 років під опікою Ліги Народів. однак польське правительство домагаєть ся, щоби східна Галичина зістала прилучена до Польщі раз на все.

КРИТИЧНЕ ПОЛОЖЕНЄ ПЕТЛЮРИ.

Надіють ся, що Петлюра зложить небавом оруже.

ГЕЛЬЗІНҐФОРС, 21. падолиста. — Положенє ґен. Семена Петлюри, який недавно виповів був війну ґен. Денікінови, командантови армії добровольців в полудневій Росії, є критичне і панує загальне переконанє, що він небавом зложить своє оруже, як се доносить телеґрама з Миколаєва над Дніпром.

ЩЕ ПРО ПЕРЕХІД ГАЛИЦЬКИХ ВІЙСК НА СТОРОНУ ҐЕН. ДЕНІКІНА.

Ґен. Денікін мав приобіцяти не вмішувати ся у внутрішні справи Галичини.

ЛОНДОН, 21. падолиста. — Одержані вісти доносять, що армія добровольців ґен. Денікіна посуваєть ся дальше успішно на боєвім фронті проти Петлюри, бо галицькі війска перейшли на сторону ґен. Денікіна і згодили ся, що Україну треба вважати частиною нероздільної Росії. Армія добровольців заявила знова, що не буде вмішувати ся в домашні справи Галичан.

Як вісти подають, положенє поза боєвим фронтом ґен. Денікіна, про яке було в останних часах богато алярмуючих донесень, тепер знова поправило ся.

Останні вісти большевицькі доносять, що саветські війска розпочали наступ на 350-милевім фронті, почавши на північ від Києва аж до Вороніжа, та здобули місто Курск.

ПЕТЛЮРА МАВ ПРЕДЛОЖИТИ ПОЛЬЩІ ПРОЄКТ УГОДИ.

Польські часописи доносять, що Петлюра заявив свою безінтересовність щодо східної Галичини.

ВАРШАВА, 24. жовтня (почтою). — Часописи доносять, що Петлюра предложив проект українсько-польської угоди. З поодиноких точок проекту заслугують на увагу отсї:

Крім звісної вже безінтересовности щодо східної Галичини Петлюра є правдоподібно готовий віддати Польщі три надграничні повіти Волині: луцький, ковельський і володимирський, і віддати під польську адміністрацію зелїзниці, за те жадає помочи в уладженю держави. Крім актів характеру політичного Петлюра ставить також домаганя характеру економічного, між иншими жадає доставленя йому оружа. Правдоподібно ведуть ся також переговори в справі признаня на Україні великих польських посілостий.

ПОЛЬСЬКА КОЛЬОНІЗАЦІЯ У СХІДНІЙ ГАЛИЧИНІ.

Поляки розпарцелювали в Коломийщині 14 маєтків поміж Мазурів.

(Українське пресове бюро в Берліні).

БЕРЛІН, 30. жовтня. — Польські часописи доносять, що в коломийськім повіті розпарцельовано поміж польських кольоністів 14 маєтків. На чолї сеї акції стоїть „Польська Орґанізація", яка поставила собі за ціль утворити на східнім пограничу сильне польське заборОло.

Польський дідич Ценскі віддав свій фільварок в Частопадах (пов. Броди) до диспозиції ґен. Галєрови на кольонію для польських інвалідів. На такусаму ціль призначив кн. Любомірскі в Городенці 100 морґів поля.

Роздаровуванє українських земель поміж Поляків відбуваєть ся в часї, коли ще непорішена остаточно державна приналежність східної Галичини.

В РОСІЇ.

БОЛЬШЕВИКИ ГОДЯТЬ СЯ НА СКЛИКАНЄ УСТАНОВЧИХ ЗБОРІВ.

Власть має перейти в руки зєдинених соціялїстичних партій.

НЮ ЙОРК, 22. падолиста. — Жидівська соціялїстична часопись „Форвертс" одержала нині слідуючу каблеґраму від свого кореспондента з Копенгаґен:

„На підставі вислїду переговорів між правими соціялїстами і большевиками конґрес савєтів, який відбув ся в Москві дня 7. падилста, рішив передати власть в руки зєдинених соціялїстичних партій, включаючи соціялїстів революціонерів і меньшевиків.

„Делеґати правих партій соціялїстичних домагали ся передівсім скликаня установчих зборів в цїли порішеня форми правительства. Конґрес савєтів на сє згодив ся і в „Ізвєстіях" і „Правдї" появило ся урядове оголошенє в справі установчих зборів.

„Вибори мають відбути ся під наглядом всїх партій на підставі рівного, тайного і пропорціонального права голосованя.

„Скликанє установчих зборів має відбути ся не пізнїйше як 20. грудня".

Провідники соціялїстів революціонерів мають війти в склад нового правительства.

ВАРШАВА, 23 падолиста. — Вісти з Росії вказують, що Ленін і Троцький розглядають тепер справу виборів до установчих зборів та що вони плянують союз з умірковаными партіями революційними. Вісти доносять, що Ленін робить заходи в цїли утвореня нового правительства, в склад котрого мають війти провідники соціялїстів революціонері і меньшевиків як Чернов, Мартов, Вольський і Зензінов.

Ґен. Юденич в естонській столиці.

ЛОНДОН, 22. падолиста. — Телеґрама з Гельзінґфорсу доносить, що бувший командант царської північно-західної російської армії, ґен. Юденич, прибув нині до міста Реваль, столиці Естонії.

Саветське правительство проголосило амнестію для деяких своїх політичних противників.

СТОКГОЛЬМ, 22. падолиста. — Як се виказують одержані часописи з Росії, саветське правительство проголосило дня 6. падолиста, в передодни двоЛітньої річниці большевицької революції в Росії, амнестію для деяких своїх політичних противників, а передівсім членів партії соціялїстів революціонерів.

Большевицька пропаґанда в Азії.

ЛОНДОН, 19. падолиста. — Англійські власти одержали трівожні вісти про діяльність большевицьких аґентів в Туркестані і Афґаністані. В Ташкенті, столиці російського Туркестану, находить ся школа, в якій виховують ся большевицькі аґітатори.

Большевицький провідник, Бравін, який давнїйше був при російськім посольстві в Теґерані (Персія), находить ся тепер в Кабуль, столиці Афґаністану.

Войтинський, який давнїйше був урядником в департаменті загр. справ, належить до найбільше чинних в ширеню большевицької пропаґанди. Він бачить в Афґаністані добре поле для большевицьких ідей. Войтинський вислав також лист до бувшого тимчасового президента Хін і провідника революційної партії, Суна Ятсена, письмо, в якім йому радить, щоби він в Хінах старав ся завести савєтську форму державного устрою.

Величезні богацтва Сибіри.

ЛОНДОН, 21. падолиста. — Полковник Джан Ворд, який перебував в Омску в характері свого рода амбасадора і тїшив ся великим довірєм у адм. Колчака, заявив нині у свої промові, що в Омску лучило ся йому бачити документ, який його впрост зчудував.

Тим документом була оферта одної з держав, яка в заміну за віддане її на власність 50 квадратових миль у північній части Ураля годила ся привернути своїї коштом лад і спокій в Росії. Тасама держава годила ся в заміну за уділенє ще инших концесій на Сибіри покрити давні і нові довги Росії.

В ПРИБАЛТІЙСЬКИХ КРАЯХ.

ВІСТКА ПРО УТВОРЕНЄ СОЮЗА ПРИБАЛТІЙСЬКИХ КРАЇВ ПОТВЕРДЖЕНА.

Делеґати України, Польщі і Фінляндії не брали активної участи в конференції.

ЛОНДОН, 22. падолиста. — Вістку про утворенє союза прибалтійських держав потвердив фінський міністер заграничних справ, як се доносить телеґрама з Гельзінґфорсу до „Сентрал Нюс".

В телеґрамі говорить ся дальше, що представники України, Польщі і Фінляндії були присутні на переговорах, але не брали жадної активної участи в дискусії.

Фінський міністер заграничних справ висловив гадку, що новоутворений союз буде розширений й на инші сусідні держави.

МИРОВІ ПЕРЕГОВОРИ МІЖ САВЄТСЬКОЮ РОСІЄЮ І ПРИБАЛТІЙСЬКИМИ КРАЯМИ РОЗПІЧНУТЬ СЯ 1. ГРУДНЯ.

Латиші і Литовці візьмуть також участь в мирових переговорах.

ДОРПАТ, 21. падолиста. — Латвія і Литва рішили ся остаточно прилучити ся до акції Естонії і взяти участь в мирових переговорах з делеґатами савєтської Росії, як се подає нинїшний урядовий звіт.

Пропоновані мирові переговори розпічнуть ся в Дорпаті дня 1. грудня.

Латиші здобули Мітаву.

ЛОНДОН, 22. падолиста. — Латиські війска здобули вчера Мітаву, столицю Курляндії, як се доносить тутешнє латиське посольство. Наступ латиських війск проти війск німецько-російських триває дальше з добрим успіхом.

В ІТАЛІЇ.

Поголоски про революцію в Італії.

ЛОНДОН, 23. падолиста. — Нині розійшла ся тут поголоска, що в Італії вибухла революція. Через останні два дні не одержано тут жадних урядових вісти. В останних часах всї вісти, виходячі з Італії, було строго цензуровані.

Подвійний замах на королївський престол.

ЦЮРІХ, 22. падолиста. — Останні поліційні труси, які переведено в головних кватирах радикальних ґруп в Турині, Медіоляні, Фльоренції і инших більших містах Італії, виявили, що радикальні елєменти приготовляють революцію в цїли поваленя королївської власти і проголошеня диктатури пролетаріяту.

Як се доносять вісти, також і прихильники д'Анунція аґітують усильно за поваленєм короля і правительства. Вони змагають до проголошеня Італії републикою, а д'Анунціея президентом.

Серби готові до війни з Італїєю.

ВЕНЕЦІЯ, 22. падолиста. — Серби нагромадили в Спалято (Дальматія) 12.000 жовнірів, щоби ставити опір війскам д'Анунція, коли би сей розпочав наступ на місто.

В НІМЕЧЧИНІ.

Аліянти виготовили вже лїсту виновників війни.

ЛОНДОН, 20. падолиста. — Перша лїста німецьких горожан, які будуть поставлені перед міжнародний трибунал яко виновники великої сьвітової війни, обіймає 80 імен, між тими імя бувшого німецького цісаря, бувшого престолонаслїдника і адм. Тірпіца, як се доносять з достовірних жерел.

Предсїдателем трибуналу буде анґлїйський судія.

В ПОЛЬЩІ.

Американські летунчи на службі у Поляків.

ЛЬВІВ, 21. падолиста. — Американські летуни, які належать до американської воздушної ескадри добровольців „Косцюшко" і які прибули недавно до Польщі, щоби бороти ся в обороні независимої Польщі, розпочали вже свою війскову службу на большевицькім фронті під командою капітана Фотенроя.

"SVOBODA" (LIBERTY)

The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief,
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION: United States:		ПЕРЕДПЛАТА: в Злучених Державах:	
1 year	$3.00	на рік	$3.00
6 months	$1.75	на пів року	$1.75
3 months	$1.00	на 3 місяці	$1.00
to Jersey City and to foreign countries:		В місті Jersey City і за границю:	
1 year	$3.50	на рік	$3.50
6 months	$2.00	на пів року	$2.00
3 months	$1.25	на 3 місяці	$1.25
Single copy 3 cents.		Поодиноке число 3 центи.	

За кожду зміну адреси платить ся 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висиланю замовленя належить долучити моні-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

ЗБИРАЙТЕ ЖЕРТВИ НА ФОНД ОБОРОНИ ГАЛИЧИНИ ВІД ПОЛЬСЬКОГО ЗЛОЧИННОГО НАЇЗДУ!

ПРОЧ З НЕВОЛЕЮ!

В минулу пятницю, дня 21. с. м., прийшла з Парижа вістка, яка громом разила кождого Українця.

Телеґрама донесла, що найвисша рада мирової конференції в Парижи постановила віддати галицьку Україну в неволю наїзниці Польщі, найтяжшого вікового ворога галицької України.

Галицька Україна має мати „автономію", а зверхність над краєм і народом має мати Польща, що нападом і розбоєм заняла сей наш край.

Се є признанє злочину, признанє нападу, признанє воєнного забору і признанє рабунку.

На таке признанє згодились мирові делеґати аліянтів і мировий делеґат Америки Френк Л. Полк.

Потоптано всі засади волі і демократизму, за які нібито бились аліянти у війні, і які так гучно голосили по сьвіті, та в імя яких, як казав президент Вілсон, нарід Злучених Держав проливав свою кров і зложив такі великі жертви житя і майна.

В день квітчаня гробів говорив президент Вілсон у Франції над гробами поляглих жовнірів американських проти тайних змов дипльоматів, заявляючи, що ради державних мужів не можуть ані тепер ані на будуче рішати про долю народів; що народи самі мають рішати про свою долю; що ті, хто не вміє служити опінії людства, заслугують на найбільшу погорду; що вони найменьше обдаровані зором в будучність.

Так говорило ся не раз і не два і не три. І ті слова, сказані в імени американської нації, повинні були бути пошановані, бо та нація все стояла і стоїть за засади; за пошанованєм проголошених приречень і заяв; за вольність і демократію для всіх.

А що тепер стало ся?

Що стало ся із засадами, проголошеними в імени американської нації про право самоозначеня всіх народів?

Де ті сазади?

Де се право самоозначеня для всіх народів? Чому правительство Злучених Держав не оборонило тих засад?

Чому не оборонило право самоозначеня народів?

Чому мировий представник Злучених Держав, міністер Френк Л. Полк підписав Польщі право нападу, забору; признав силу над правом? Чому він підписав акт, яким віддає нападену польським війском галицьку Україну в польську неволю?

Отсе питанє, яке ставлять правительству Злучених Держав не лише всі горожани Українці і всі не-горожани Українці, що живуть в Злучених Державах, але також цілий український нарід.

Се питанє ставлять вони нині вперве, але воно все буде живуче, як все буде памятний підпис американського мирового представника на акті неволі, виданім на нарід галицької України.

Се питанє буде також відноситись і до правительства Анґлії. Франції, Італії, Японії, яких представники теж поклали свої підписи на акті неволі, виданім на галицьку Україну. А особливо до правительства Анґлії, яка так як Америка все стояла за засади і все їх боронила.

До сього має український нарід право, бо він вважає, що се сталось всупереч волі народів вільної Америки і вільної Анґлії; бо нарід український вірить, що народи Америки й Анґлії не хотіли неволі народови українському, ані їх сини не проливали крови за те, щоби поневолити нарід український.

Коли поклики нападеного українського народу до правительств тих держав не помогли, то він звернеть ся до народів Америки й Анґлії і других держав, котрі не можуть приняти на себе відповідальности за поневоленє другого народу.

А передвсім український нарід злучить всі свої сили до дальшої боротьби проти ляцького наїзника і проти його вікової неволі.

Ся боротьба буде щораз то завзятійша і острійша і вона мусить виграти.

Український нарід не приймає і не сьміє приймити неволі.

Український нарід не раб — се нарід вільний, демократичний, який ніколи не прийме ніякої неволі, не то 25-літної, але навіть однорічної.

Наша відповідь на замах на волю галицької України є:
Проч з неволею!
Не лише 25-літною, але усякою неволею!
Проч з усякими автономіями!
Нехай живе повна воля і свобода народня!

25 ЛІТ НЕВОЛІ.

Галицька Україна була 577 літ в польській неволі.

Спершу була 432 роки в ярмі під польськими королями.

Опісля була ще 145 літ в польській неволі під австрійськими цісарами, Габсбурґами.

Катами, що держали се ярмо над народом галицької України і за польських королів і за Габсбурґів, була **польська шляхта.**

Тож весь час за тих 577 літ **неволя** на галицькій Україні **була польська.**

* * *

Колиж аліянти, а головно Америка, побили Габсбурґів і всі народи наддунайської тюрми народів пробудились до нового, вільного житя, — також і галицька Україна скинула з себе соромне 577-літне ярмо і могучим рухом народним створила свою вільну республику; вільну як Америка або Швайцарія, де кождий горожанин має повну свободу горожанську, національну й економічну.

Здавало ся, що цілий культурний сьвіт радо привитає свободу молодої республики і радіти-ме, що дзвін волі загомонів у краю, де люди майже 6 століть стогнали в тяжкім ярмі польської шляхти.

* * *

Але ні...
Горе рабови, що хоче бути вільним...
Горе народови, що ломить неволю і будує вільну народню републику...

* * *

Так сказали сильні сьвіта сього.

Так сказали ті, що голосили, що воюють на те, аби дати волю народам невільним; що проливають кров в обороні малих і слабих народів; що війну ведуть на те, аби сьвіт був безпечний для демократії.

* * *

Коли польська шляхта напала на молоду галицько-українську републику огнем і мечем і зрабувала її волю, а наложила на неї варварське ярмо неволі, — ті, що голосили красні слова про права малих і слабих народів, про демократію і про волю, не станули в обороні нападеного народу.

Ні!

Вони стали в обороні наїзника і заборця!

Вони сказали до нападеного українського народу:

— Горе рабови, що добиваєть ся волі і свободи!

Вони відвернулись від кровю окервавленої, обрабованої і конаючої серед голоду і пошестий галицької України, а простягнули руку до наїзника і сказали:

— Так, так, ми признаємо твоє право наїзду, заборчости і рабунку! Бери галицьку Україну! Неволя її у твоїх руках, наїзнику, буде ще продовжена на 25 літ! Вас 20 міліонів Поляків зі своїм війском стане проти 4-рох міліонів безборонних галицьких Українців! Будете боротись проти них 25 літ; як вони витримають ще 25 літ неволі, то тоді дістануть право голосованя!

А до нападеного народу галицької України сказали:

— Ви терпіли неволю 577 літ і тепер хотіли стати вільними людьми. Але до того ви не маєте права, бо ще привілей польських панів держати вас у неволі не скінчив ся. Длятого сей привілей польських панів отсим, на підставі ухвали найвисшої ради мирової конференції в Парижи з дня 21. падолиста 1919, продовжуєть ся ще на 25 літ. Маєте ще 25 літ терпіти неволю, разом буде 602 роки. Як витримаєте ще тих 25 літ, то дістанете позволенє на голосованє над тим, чи неволю ще дальше продовжити, чи вже її скінчити. Памятайте, що ви не можете поти мати жадного права до свободи, поки польські дідичі не зречуть ся свого привілею держати вас у неволі! Така є засада найвисшої ради мирової конференції і таке її рішенє.

* * *

Отже се є засуд 4-міліонового народу на дальших 25 літ неволі, або відданє того народу і його краю польській шляхті в аренду на дальших 25 літ.

Се є торговля народами, так як робили Габсбурґи, продаючи галицьку Україну польській шляхті в неволю.

Ріжниця та, що перше діялось в Шенбруні, а тепер у Версалю.

Перше продавано народи в імя золотого престола, а тепер в імя надужитих демократичних кличів.

Перше продавано народи темні, безпросьвітні і безрадні, які слівцем не могли обізватись у своїй обороні, а тепер продають народи просьвітні, сьвідомі, зорґанізовані і певні свого шляху, яким ідуть безвпинно до волі до народнього права і добробуту.

От у тій то ріжниці й ціла річ!

Не штука то в сальоні у Версалю чотиром особам ухвалити неволю для 4-міліонового народу на 25 літ. Се їм так як засудити невинного чоловіка одним почерком пера на тюрму.

Але штука се ярмо удержати на народі через 25 літ. Штука є держати нарід чверть століття в неволі.

Бо галицькі Українці се не нарід темний, що буде спокійно терпіти неволю.

А довкола нього є ще й другі народи вільні і просьвічені, котрі подадуть руку йому закованому.

Заковані руки і вільні руки та вільні груди пробують і проломлять тюрму, наложену на галицьку Україну. Тюрма впаде; не діждеть ся ще нового 25-літного ювилею. Розпадеть ся і завалить ся та придавить своїм тягаром тих, що її підпирають і піддержують.

Весь український нарід на землях українських і на всіх землях сьвіта доложить всіх заходів; віддасть усі жертви і готовий до посьвяти буде боротись, аби галицька Україна не оставала ані одного року більше в соромній польській неволі.

Се є присяга всіх Українців і Українок, людий вільних. І вона мусить сповнитись, як мусить запанувати право народів. Сьвіт іде вперед; неволю нищить; а несе волю.

ПРОТЕСТИ У. Н. КОМІТЕТУ.

Коли прийшли були вісти про заходи Польщі, аби їй признано нападену галицьку Україну, Українськиӣ Народний Комітет вислав телеґрафічно дня 11. падолиста с. р. рішучі протести проти сих злочинних намірів польських на адресу президента мирової конференції в Парижи, Жоржа Клемансо, до американського мирового представника, Френка Л. Полка, до британського премієра Ллойда Джорджа і до італійської та японської делеґації, а також до президента Вілсона, до державного департаменту і до сенату у Вашінґтоні. та до канадійського премієра сера Роберта Бордена в Отаві.

Ся телеґрама звучала:

Міліон Американців українського роду і Українців в Злучених Державах огірчені, що окупація східної Галичини армією польських наїзників продовжаєть ся, та що не робить ся заходів, аби скінчити сю несправедливість для українського народу в тім знищенім краю.

Від мая більше як 700 українських віч і зборів відбуло ся в Злучених Державах, які протестували проти брутального польського наїзду на східну Галичину. Подібні збори уладжували Українці також в Канаді, Бразилії й Арґентині, котрі з Українцями в Злучених Державах творять пяту частину населеня галицької України. Вони готові до масової еміґрації, коли будуть змушені боротись проти неволі, наложеної на них силою оружя.

Нам годі повірити, що Ви приймете на себе одвічальність за поневоленє народу східної Галичини. Ми кличемо до Вас, поможіть галицьким Українцям здобути волю і право самоозначеня.

Такі протести вніс також в Парижи до мирової делеґації і до представництв великих держав делеґат У. Н. Комітету, др. Кирило Д. Білик дня 15. падолиста с. р.

Одначе тайні умови в Парижи покищо перемогли і Польща покищо до певної степени виграла, бо найвисша рада постановою з дня 21. с. м. віддала нападений наш край під опіку наїзника.

Тогосамого дня, як наспіла та болюча вістка з Парижа, У. Н. Комітет вислав до всіх згаданих висше провідників держав, дипльоматів і представників отсей телеґрафічний протест:

Ню Йорк, дня 21. падолиста 1919.

Українці східної Галичини вірили, що справедливість буде віддана їм як другим народам бувшої австро-угорської імперії. Навіть вороги, такі як Німці або Мадяри дістали право самоозначеня. Найвисша рада дня 19-го липня признала плебісцит для східної Галичини, а нині признає право наїзду і забору. Віддача східної Галичини її віковому ворогови Польщі є проти волі народу. Українці протестують проти постанови найвисшої ради з дня 21-го падолиста і заявляють, що східна Галичина ніколи не буде під властию Польщі.

ЗА УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ КОМІТЕТ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ:
о. Петро Понятишин, голова;
Володимир Б. Лотоцький, секретар.

Се початок боротьби, до якої мусить стати цілий український нарід в старім краю і в Америці.

Український Народний Комітет.

ПІД ЯРМОМ НАЇЗНИКА.

В таборі полонених в **Пикуличах під Перемишлем** находять ся отсі українські офіцири: сотник Олекса Вислоцький (Ступниця, п. Самбір); поручник Іван Велигорський (ґімн. проф., Городенка); пор. Михайло Джурляй (Самбір); пор. Василь Яцкевич (Хирів, Старий Самбір); четар Пилип Очеретяний (Сигнівка, Звенигород); хорунжий Іван Климчук (Овруч, Поділле), четар Михайло Кущевський (Київ); хор. Петро Курґатів (Гайсин Поділле); хор. др. Михайло Західний (Слобода Золота, Бережани); хор. Петро Мриглод (Сосниця, Ярослав); хор Ярослав Дякон (Махнівці, Зборів); хор. Олекса Солук (Янів); хор. Гриць Макітра (Бишів, Сокаль); четар Іван Зазуляк (Заліщики); бул. ст. дес. Іван Данилко (Пяновичі, Самбір).

ВІСТИ З НАПАДЕНОЇ ГАЛИЦЬКОЇ УКРАЇНИ.

БОРИСЛАВ.

Голод. — Віче в справі апровізації.

Апровізаційні відносини з кождим днем гірші. Харчовий пайок складаючий ся з 3½ бохонця хліба, дещо товщі, який досі робітничі родини діставали, від якогось часу здержаний. Зима за плечима; помочі ніякої, а ніхто не журить ся, щоби нещасним прийти з підмогою. Не диво, що серед робітництва велике розяренне, яке може принести небажані наслідки.

В справі апровізаційного положення відбулось робітниче віче. На вічу зредаґовано телеґраму, яку вислано міністрови апровізації, торговлі і скарбу, а також послови Морачевському. В ній остерігаєть ся уряд, що занедбанне справи допомоги робітникам може довести до енерґічного протесту голодних і обдертих мешканців Борислава, якого висказом буде страйк.

ПЕРЕМИШЛЬ.

Страйк друкарів.

В суботу, дня 25. жовтня с. р. почав ся в Перемишлі страйк друкарів. Робітники домагають ся підвисшення платні.

З місцевих часописий вийшла тільки ґазета „Ґлос Пшемискі".

ЧОРТКІВ.

Шкільництво. — Нужда по селах. — Праця Горожанського Комітету.

Відносини в Чортківщині дуже невідрадні. По селах в цілім окрузі не працює ніодна школа, бо учителів або вивезено, або інтерновано, або знову не допущено до служби. В самім Чорткові істнує одна польська народня школа для хлопців і дівчат. І хоч в місті є 6 українських учительських сил, то мимо сього української мови вчать усього 2 години тижнево. Религії не вчать українських дітий зовсім, бо в місті нема ні українського пароха ні катехита.

Приватна українська ґімназія, яку удержувало педаґоґічне товариство, не функціонує тому, що директора арештовано, а професори вступили до польської ґімназії; до неї одначе не ходять українські діти, бо не хотять там іти самі родичі їх не пускають. Української мови ні літератури нема навіть в пляні науки; религії не учить теж ніхто.

Українські будинки і всі бурси заняті війском і не можна отворити приватних шкіл.

По селах народ загулюканий, бідний. Апровізація лиха, народ терпить і голодує. На цілий повіт є всего 8 сьвящеників; прочі арештовані і вивезені.

Горожанський комітет, головно жінки, працювали і носили інтернованим харчі. Та з днем 23. жовтня заказано їм се, на приказ, як сказано, висших властий".

Патріотизм українських дівчат на селі.

На предложенне одного громадянина в справі збірки на „Рідну Школу" дівчата в селі Підбірцях коло Львова заняли ся сею збіркою і в короткім часі зібрали 223 корони на школу імени князя Льва на Личакові у Львові. За сей дар складає Виділ Кружка Українського Педаґоґічного Товариства у Львові жертводавцям і дівчатам, що заняли ся збіркою, щиру подяку.

Вертають ся із заслання.

Львівський дневник „Вперед містить отсей поклик о. Л. Куницького п. з. „Сироти вертають ся":

По пяти літах блукання на чужині вертають ся діти, що втратили родичів; вертають ся ґазди, що усе своє майно втратили; вертають ся люди, що втратили здоровле.

Пять літ не бачили вони своєї рідної землі! Пять літ, мов вік цілий життя вони перебули по бараках, останними часами в Кійові, на Моравії, в болю і тузі.

Нині вони вертають ся, в осінний день, у рідний край, що має їм стати хатою, між рідню, якою має бути їм український нарід.

Ми маємо їх приняти і не можемо тай не дамо їм відчути, що ми самі голодні й зболілі.

Ми першу хвилину їх приїзду озолотимо ясною радостю і займемось щиро коло їх приміщення.

Комітет, що тим займаєть ся, найде певно готовими усіх, до кого звернеть ся, помогти у ділі перепровадження і сиріт і їх убогого інвентаря з головного двірця до хат, в яких вони мають замешкати.

Пожар війни прогнав із рідних гнізд пташата любі! Нині вони летять, старі терпіннєм, а молоді тугою у рідний край.

Шість сот їх вертає ся.

Прилітайте; Ви-ж наша кров і наме імя!

А ми найдемо час і силу вийти по вас, послужити вам на порозі рідної землі. — За Комітет: **о. Л. Куницький.**

ПЕРЕМИШЛЬ.

Загальні збори Союза Українок. — Страйк фризієрів. — Недостача харчів та опалу.

Загальні Збори товариства „Філія Союза Українок" в Перемишлі назначені на неділю 26. жовтня 1919 в салі „Української Бесіди" (Народний Дім) зі слідуючим дневним порядком: 1) Відчитаннє протоколу з останніх загальних зборів; 2) Звіт секретарки і касієрки; 3) Вибір нового виділу; 4) Внесения. Товариство займаєть ся несеннєм помочі інтернованим і раненим.

Дня 15. жовтня с. р. застрайкували фризієрські помічники, жадаючи 25% дневного доходу і підвисшення місячної платні для І. кляси з 400 кор. на 500, для II. кляси з 300 на 400 корон. Страйк закінчив ся угодою.

Від трох місяців не видає місто належної пайки хліба, муки, цукру, нафти й инших середників щоденних потреб. Все те можна дістати але у паскарів (обманців), які беруть неможливі ціни, а саме 60 кор. за кільоґрам цукру а 20 кор. за 3 фунти хліба. Недостачу опалу всі відчувають, голод зростає, а місцеві власти на все те глухі й німі.

РАДЕХІВЩИНА.

Радехівське староство робить трудности у видаваннє перепусток на виїзд з повіту. На сесії війтів заявив староста, що видасть війтам Німцям перепустки до Берліна, а Українцям до Москви і Киева.

РАВА РУСЬКА.

Деяким панам у равськім повіті дуже не подобають ся українські печатки на всякого рода документах, видаваних громадськими урядами. Коли хто прийде з таким документом, то деякі органи передирають його, не щадячи притім словної зневаги.

КОШТОМ ГАЛИЦЬКОЇ УКРАЇНИ.

250.000 тон угля має дістати Польща до 1. цьвітня 1920 р. від Німеччини. За се дасть Польща німеччині бульбу і **нафту з галицької України.** Галицька Україна має дістати з того тільки 50.000 тон.

НАШІ ШКОЛИ.

Іспит зрілости екстерністок в державній українській учительській семинарії у Львові відбув ся під проводом інспектора Івана Матієва в днях від 2. до 7. жовтня с. р. Сьвідоцтво зрілости отримали: Аєрс Евгенія, Батіг Параскевія, Браташ Марія, Браташ Юлія, Гаргаля Марія, Довбенко Антоніна, Желехівська Наталія, Зобків Павлина, Колісник Анна, Комарницька Надія, Комарницька Ольга, Кондюх Анна, Кохан Анастазія, Левицька Марія, Матіяс Елисавета. Ничай Олександра, Посацька Марія, Самотовка Анна, Синиця Ірина, Слоневська Іванна, Сулицька Павлина, Туркевич Марія, Угрин Зиновія, Утиньчук Йосифа (з відзначеннем), Федорик Стефанія, Чабан Стефанія, Цар Юлія. Дві екстерністки репробовано на один рік.

СМЕРТЬ ВОЛ. КОБИЛЯНСЬКОГО.

Дня 15. вересня с. р. помер в київській Олександрівській лікарні від черевного тифу талановитий поет **Володимир Кобилянський.** Останню пошану віддав йому великий гурт громадянства, письменників, артистів, української цивільної молодіжі, а особливо дітий. О третій годині сполудня вирушив жалібний похід з Олександрівської лікарні на Байкове кладовище. Попереду ішли школярі і школярки в українському убраню, які несли вінки. Хор співав по українськи. Поховано небіщика на горі близко могили Шевченка, Грінченка та Зарудного. Вся могила була засипана квітками. Були виголошені промови.

Володимир кобилянський уродив ся в 1894 р. Вчив ся він в другій утраквістичній ґімназії в Чернівцях, якої ізза недостачі фінансів не покінчив. В 1912 р. став помічником вчителя в Кисілеві. В 1913 р. переніс ся на Україну. Там приняв місце в одній фабричній конторі. Від вибуху війни мусів зносити великі злидні; був двічи арештований. По революції вступив до міністерства осьвіти. За большевиків знов боров ся з недостатком. В останніх днях свого життя носив ся з думкою вернутись на Буковину. Літературну працю розпочав дуже молодо. Кілька циклів своїх віршів друкував в „Новій Буковині. Вславив ся головно перекладом Гайне „Книга пісень". В сім році задумував видати збірку своїх творів та смерть перешкодила йому в сьому.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ З БРУКЛИНА І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

Заходом місцевого Українського Народного Комітету в Брукліні, Н. Й.

— устроєне буде —

В НЕДІЛЮ, 30. ПАДОЛИСТА

1. в церковній гали, 162 Норт 5-та ул., на Норт Сайд
2. Palace Hall, 708 — 3rd Avenue, South Brooklyn
3. в Kozenko Hall, cor. Clinton Ave. & Chester, Woodhaven, L. I.

у всіх трех місцевостях, точно о годині 3-тій пополудни

ВЕЛИКЕ МАСОВЕ ВІЧЕ

на котрім говорити будуть знамениті бесідники в українській мові, на тему політичного положеня Українців в старім краю, наші обовязки супроти свого народу і про инші справи, котрі нас живо обходять. По вічу відбудеть ся справозданє касове Укр. Народного Комітету і вибір уряду на р. 1920.

Родимці! На віче! Лунав голос наших предків, коли зближав ся ворог до границь України. І ми, внуки славних козаків, кличем нині на віче, бо клятий ворог заняв нашу вітчину, огнем і мечем нищить все, що українське, мордує без пощади наших родичей, братів і сестер, розділює нашу прадідну землю поміж Мазурів, щоби не остало і сліду по Українцях. От польські ідеали і культура! Наші братя одні в кайданах в польській неволи, другі змучені тяжкою боротьбою, а треті лягли в лютім нерівнім бою за независимість України. Бенкетують польські Гуни на трупах і згарищах наших осель. Ми не можемо остатись байдужні на те, що там діесь в нашім рідним краю. Нашим обовязком дати поміч о скільки вона дасть ся примінити до обставин. На разі ми можемо допомочи матеріяльно, від чого ніхто з Українців відказатись не може.

Тож просить ся о як найчисленнійшу участь всіх Українців і Українок, бож гадаємо, що справа нашої вітчини нас всіх обходить. Членів і членниць Укр. Народного Комітету запрошуєсь на віче. 140-41

ЗА ВІЧЕВИЙ КОМІТЕТ:
о. Володимир Лотович,
Володимир Яськевич.

КНИЖОЧКА ПРО

ПОЛЬСЬКІ ЗВІРСТВА В ГАЛИЦЬКІЙ УКРАЇНІ

п. з.

POLISH ATROCITIES IN UKRAINIAN GALICIA

a telegraphic note
To W. GEORGES CLEMENCEAU,
President of the Peace Conference
from
VLADIMIR TEMNITSKY,
Minister of Foreign Affairs of the Ukrainian Republic
and 40-49
JOSEPH BURACHINSKY,
Minister of Justice of the Western Territory of the Ukrainian Republic

появила ся з друку накладом У. Н. Комітету в Злучених Державах.

ЦІНА 15 Ц., З ПЕРЕСИЛКОЮ 20 Ц.

Хто пришле 1 доляра, одержить 10 примірників оплачено.

Купуйте і ширіть, аби ціла Америка дізналась про польські злочини в нападеній галицькій Україні.

Замовленя посилати на адресу:

UKRAINIAN NAT'L COMMITTEE OF UNITED STATES,
30 E. Seventh St., New York City.

ПОЗІР! ТОВ. ЧИТАЛЬНІ ПРОСЬВІТА В ГАМТРАМК, ПОЗІР!

В неділю, дня 30. падолиста о год. 1-ій пополудни відбудуть ся збори читальняні. Обовязком всіх членів явитись на сих зборах. Уряд читальняний, хотячи виповнити всі свої обовязки, які читальня накладає і заосмотрившись в ріжного рода відчити на тему просьвітну, взиває всіх Українців і Українок в Гамтрамк прийти і вписатись в члени Тов. Просьвіта. Як Вам відомо, що в Гамтрамк завязалась спілка видавнича, котра має за задачу видавати українську денну часопись. Дальші наради будуть в тій справі.

Памятайте, що в просьвіті нема нічого до страченя, але много до здобутя. 40-41

ЗМІНА АДРЕСИ

ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДАТЕЛЯ УКРАЇНСЬКОДО НАРОД. СОЮЗА.

Подаєсь до відома всіх Впов. Урядників місцевих відділів і всіх членів У. Н. С. як також всіх інтересованих, що теперішна адреса гол. предсідателя У. Н. Союза звучить:

К. КИРЧІВ,
3239 Boulevard, Jersey City, N. J.

НА АДРЕСУ „СВОБОДИ"

наспіли листи для слідуючих осіб зі старого краю:

Від Анни Гавриляк, з Волосова, для Юрка Гавриляк 1 лист.

Від Марії Бобесюк, з Розношенці, до мужа Романа 3 листи.

Від Марії Ковальчук, з Підгорців, до Петра Ковальчука 1 лист.

Від Івана Середюка, з Жукоців, до Івана Хруставчук 2 листи.

Від Катерини Кіселиця, з Рибна, до Порфірія Кіселиці 1 лист.

Від Михайло Чорного, з Скалатшини, до Лева Білика 1 лист.

Від Йосифа Слободян, з Любів, до Гринька Слободяна 1 лист.

Від Петра Жук, з Саласова, до Юрка Жук 1 лист.

Від Антона Майдан, з Каліся, до Івана Лотоцького 1 лист.

Від Ізака Войнар, з Чорної, до Данька Злоц 1 лист.

Від Петра Тригубишин, з Луки, до Дмитра Тригубишин 1 лист.

Від Зофії Цумовська, з. Денисова, до Стеллї Драґан 1 лист.

Від Анни Більська, з Ганусович, до Івана Більського 1 лист.

Інтересовані зволять подати свої точні адреси з залученем почтових марок на кошти оплати до адміністрації „Свободи", 83 Grand St., Jersey City, N. J. 140

НАЇЗНИКИ „ПРОТЕСТУЮТЬ".

Гурток Поляків — переважно урядників — скликав на 19. жовтня с. р. збори в Городенці, на яких запротестовано проти „відірвання" галицької України від Польщі, а натомісць заклято коаліцію, щоби признала галицьку Україну яко приналежну до Польщі.

УКРАЇНЦІ У ШВЕЦІЇ.

Українське інформаційне бюро у Швеції.

Від 1. жовтня с. р. почало працювати в Стокгольмі, столиці Швеції, українське інформаційне бюро під зарядом О. Майданюка. Адреса бюра: Ukrainska Informationsbyran, Stockholm, Drottninggatan 83.

Виклади про Україну в Стокгольмі.

Заходами Івана Блесса, відомого шведського літерата і лектора народніх викладів, уладжено в Стокгольмі цілу серію викладів для робітників про Україну; про стару київську державу; про литовсько-польський період; про козацтво і Хмельницького; про Карла XII, Мазепу, битву під Полтавою і її наслідки для України; про Україну під московським пановаинем і т. п.

60-ті роковини А. Єнзина.

Дня 30. вересня с. р. сьвяткував відомий шведський письменник Альфред Єнзен свої шістьдесяті роковини. На банкет в Стокгольмі прибуло богато професорів, учених, літератів. Між ними було теж богато Українців; був посол Залізняк з дружиною і своїм персоналом. А. Єнзен є великим приятелем Українців. Тепер друкує велику книжку про Україну, її культуру, штуку й економічне життє.



Час Радости і Веселости

скоро надійде. І ваші рідні в старім краю бажали би у веселім настрою витати Рождество Спасителя; вам треба уможливити їм се поданем грошевої помочи на відвернене нужди і смутку. Зробіть їм

Веселі Різдвяні Свята

та пішліть вашим родинам

Гроші до Старого Краю

ЧЕРЕЗ НАЙБІЛЬШИЙ ХРИСТІЯНСЬКО-СЛАВЯНСЬКИЙ СТЕЙТОВИЙ БАНК

BOSAK STATE BANK, Scranton, Pa.

ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ГАЛИЧИНИ, ПОЛЬЩІ І ВСІХ ИНШИХ ЧАСТИЙ СЬВІТА СКОРО, БЕЗПЕЧНО І ТАНО ПІСЛЯ БІЖУЧОГО КУРСУ ВИМІНИ

Невідкладайте, аби не було за пізно. Вишліть гроші як найскорше, таки сьогодня, аби ваші рідні дістали їх на час, на Свята. А як хочете мати певність, що ваші гроші дістануть ся до властивих рук, то посилайте їх завсігди через стейтовий банк:

BOSAK STATE BANK
434 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

ДЕПОЗИТОРІЯ ФОНДІВ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ, СТЕЙТУ ПЕНСИЛВЕНІЯ, ПОВІТУ ЛАКАВАНА, МІСТА СКРЕНТОН І УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ.

Від 1-го падолиста до кінця свят, наш Заграничний Департамент буде отворений щоденно від 9. рано до 9. вечером, окрім неділї і сьвят.

Коли не можете прийти особисто, пришліть Ваш моні-ордер почтою, а ми полагодимо скоро Вашу справу.

ШИФКАРТИ!

Хто хоче їхати або посилати гроші до краю, просимо до нас звернути ся, бо ми посилаємо гроші

ПО НАЙДЕШЕВШИХ ЦІНАХ
і
З ПОВНОЮ ҐВАРАНЦІЄЮ.

ПРОДАЄМО корони по деннім курсі.

ШИФКАРТИ продаємо на всі лінії по компанїйних цінах. — Наш Банк егзистує 25 літ.

MORRIS ENGEL, Banker
129 GREENWICH STREET, NEW YORK, N. Y.

ПОЗІР ВИНАХІДНИКИ

Витніть сей купон і пришліть нам разом зі своєю адресою а одержите ЩОСЬ НОВОГО І ЦІКАВОГО, що Вас буде дуже інтересувати. Адресуйте так:

AMERICAN EUROPEAN PATENT CO., Inc.,
Pacific Building, : : : : Washington, D. C.

КУПОН — S. 105—

Поважані Панове:

Подаю Вам мою адресу і прошу прислати менї безплатно Вашу лісту НОВИХ ВИНАХОДІВ, котрі можуть бути потрібні і пошукувані, як також другі цікаві інформації о патентах.

Моє імя ....
Адреса ....

Важна новина



Telephone: Lombard 2593.

Тепер МОЖНА ВЖЕ ПОСИЛАТИ ГРОШІ до старого краю а в коротці буде можна як передтим полагоджувати всілякого рода справи.

Не забувайте отже, що від років Вам знана канцелярія, яка находить ся у власнім будинку:

1) Виробляє і потверджує всілякі Документи так для Америки як і для всїх инших держав в Европі, то є Контракти купна та продажи, Скрипти довжні, Повновласти і т. д.
2) Пересилає гроші до краю тано і безпечно.
3) Виробляє пашпорти до краю.
4) Продає шіфкарти на всі лінії.
5) Продає і купує доми, ґрунта так в Америці, як і старім краю.
6) Занимаєсь вишукуванем і стяганем спадків в кождій державі.
7) Асекурує доми і меблі від огню.

ПОРАДИ ВСЯКОГО РОДА ЗОВСІМ БЕЗПЛАТНО.

Пишіть або голосіть ся на адресу: 8в—

T. J. HRYCEY and CO.,
329 SO. 4th STREET, PHILADELPHIA, PA.
Real Estate Broker, Notary Public, Insurance and Information Office

Канцелярія отворена кождого дня (крім неділь) від години 9-тої рано, до 9-тої вечером

ПАРТИТУРИ!!!

Вийшли з друку і продають ся накладом С. КОМИШЕВАЦЬКОГО.

Безталанка, драма в 5. діях......80 ц.
Бувальщина, комедія в 1. дії....80 ц.
Бурлака, драма в 5. діях........60 ц.
Вихрест, драма в 5. діях........80 ц.
Дай серцю волю, драма в 5. діях $1.00
Душогуби, драма в 5. діях......80 ц.
Жидівка вихрестка, драма в 5. діях ....80 ц.
Катерина Мужичка, драма в 4-ох діях ....80 ц.
Кохане в мішках, водевіль в 1-ній дії ....30 ц.
Невольник, драма в 5. діях......$1.25
Повернув ся з Сибіру, драма в 5. діях ....80 ц.
По ревізії, етюд в 1. дії.........50 ц.
Сатана в бочці, комедія в 1. дії..80 ц.
Тарас Бульба, драма в 4. діях....80 ц.
Хмара, драма в 5. діях..........80 ц.
Пімста Жидівки, драма в 5. діях $1.50
Пошились в дурні, комедія в 3-ох діях $1.25

Замовленя належить посилати на адресу: 139—148

UKRAINSKA KNYHARNIA
im. T. SHEWCHENKA,
168 E. 4th Street, New York, N. Y.

НОВА СИЛА, НОВЕ ЗДОРОВЛЄ, НОВА, ЧИСТА КРОВ ЗА ДВА ЦЕНТИ.



Коли Ви терпите на жолудкові або ниркові доляглиoff вости, цілковите ослаблене, безсонність, болі голови, ревматизм, запір, нестравність, утрату апетиту, болі в крижах, нервовість, нечистоту крови, то JUVITO, сей досконалий зільний обновитель здоровля, дасть Вам певну і скору поміч.

Вишліть 1 доляра на одну або $5.00 на 6 коробок сего чудового ліку, або, коли хочете спробувати перед замовленем, пришліть нам свою адресу в 2-цент. листі, а ми вишлемо Вам відворотно, без ніяких зобовязань

ЗОВСІМ ДАРОМ.

дозу на 3 дні лїченя. 130-42

JUVITO LABORATORY,
SOUTH HILLS BRANCH 25,
PITTSBURGH, PA.

ЕКСТРА! ДАРОМ! ЕКСТРА!

Артистично викінчені портрети найгарнійших женщин в ріжних займаючих позах, також опис секретної книжки, містячої около 500 образків мущин і женщин в дуже займаючих і наукових позах, як також катальоґ легких до виконаня штук маґічних і много цікавих а Вам незнаних новостий. Читателю не зволікай, але пиши сейчас, залучаючи 6 цнт. на пересилку. 151св—



M-s L. PIASECKA,
201 E. 10th St., New York, N. Y.

МУЗИЧНА НОВІСТЬ!

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ СОЮЗ В АМЕРИЦІ
МАЄ НА СКЛАДІ ВІДОМИЙ ЗАГАЛЬНО

МАРШ СОКОЛІВ

Сей марш написав звісний український композитор [illegible]венко. Голова У. М. Союза, проф. Едельман, згармонізував його на дуту орхестру, а видав своїм накладом Карло Фішер з Ню Йорку, властитель кількох музичних торговель в Америці й Европі. Сей прекрасний марш є уложений на 31 ріжних інструментів, але може його грати й мала орхестра, зложена з 6 дутих інструментів. Під другою частиною сього маршу (тріо) є підписані латинськими буквами слова: „Соколи, Соколи, ставаймо в ряди" і т. д.

ЦІНА СЬОГО МАРШУ З ОСІБНИМИ НОТАМИ НА КОЖДИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТРУМЕНТ (РАЗОМ 31) ВИНОСИТЬ ЛИШЕ 50 ЦЕНТІВ, І ТО ВЖЕ РАЗОМ З ПОЧТОВОЮ ПЕРЕСИЛКОЮ.

Кожда українська орхестра в Америці повинна мати сей „Марш Соколів" у своїй музичній бібліотеці. 134в—

Замовленя враз з грішми просить ся посилати на адресу:

UKRAINIAN MUSICAL ASSOCIATION,
298 BELMONT AVE., NEWARK, N. J.

ВИ МОЖЕТЕ ЇХАТИ ДО ЕВРОПИ, ВИ НЕ МОЖЕТЕ ПЕРЕНЕСТИ ЕВРОПИ СЮДИ, АЛЕ ВИ МОЖЕТЕ БАЧИТИ ЦІЛУ ЕВРОПЕЙСЬКУ ВІЙНУ ТІЛЬКИ ЗА $3.85.



Війна покінчена. Чи ви бажаєте собі бачити ті страшні бої, котрі відбувались у Франції, Бельгії, Росії, Італії, Сербії, Англії або других сторонах Европи? Чи ви бажаєте собі бачити борби поміж субмаринами а военними кораблями на високім мори? Борбу аеропланів в воздусї? Краї, села і міста понищені і церкви полишені в руїнах, сю фактичну грозу війни, в котрій майже цілий сьвіт боров ся?

Ви можете все се бачити у своїй власній хаті без жадних коштів, представлене все чисто при помочи наших стероскопів послїдного винаходу. Усї ті види були зняті на полях битв і коли ви дивитесь на них через той стероскоп, ви будете бачити їх так чисто немов би вони були живими. Читане в часописях і книжках не може дати вам так чистого образу як ви бачите ті образці з війни через наш стерескоп. Тоті стероскопи є сумлїнно зроблені і дуже сильні, вистарчать на богато лїт а види будуть не аби якою памяткою зі сьвітової війни.

Ті стероскопи з 6-ма серіями видів з війни, займають 150 образців, будуть продавані вам через короткий час тільки по ціні $3.85. Правдива вартість є щонайменше $10.00 і можуть бути замовлювані тільки в нас. Се є щось абсолютно нового і інтересного для вашого дому, тому о скільки бажаєте собі защадити гроші, пришліть своє замовлене сейчас нім ціна буде піднесена. Не посилайте гроший наперед. Залучіть 50 центів почтовими марками як завдаток, решту доплатите коли замовлене зістане доручене до вашої хати. — Пишіть сейчас до: 140в49

UNION PRACTICAL CO., 1065 Milwaukee Ave., Dept. A. 114, CHICAGO, ILL.

УВАГА! СПЕЦІЯЛЬНІ ЦІНИ НА РОЖДЕСТВО! РОДИМЦІ!

S. D. VITA,

НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИЙ

під зверхностию Державного State Banking Department-у зі згляду на зиму, Рождество і потреби ваших милих в краю висилає ГРОШІ найскорше з ПОРУКОЮ за доручене до ГАЛИЧИНИ, на короткий час тільки

100 ГАЛИЦЬКИХ КОРОН ЛИШЕ ЗА $1.89

Видає перекази банкові асекуровані на гроші по найдешевших дневних курсах, котрі суть платні в кождім закутку сьвіта.

ШІФКАРТИ найдешевше, найскоршою і найбезпечнійшою спосібностию. Канцелярія нотаріяльна виробляє поданя о найскорше видане документів подорожних під ПОРУКОЮ безплатно для костумерів. Стараємось для Вас о дешевий нічліг і спотикаємо тут на стації і відпроваджуємо на корабель кождого костумера. 139—

Зголошуйтесь або пишіть зараз до старого чесного Дому Банкового.

НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИЙ

S. D. VITA, БАНКИР,
2105 FIRST AVENUE, або 339-341 EAST 108th STREET, Dept. Rn. 1. NEW YORK CITY.

КУПУЙТЕ ВОВНЯНІ „СВЕТРИ".



Котрі через короткий час тільки продаємо по зниженій ціні. Єсли хочете мати добрий і дешевий светер, то купіть тепер, понеже за місяць заплатите два або три рази тільки як тепер, тому не надумуйте ся довго, тільки пришліть замовлене сейчас. Продаємо светри після нумерів — дешевше і дороєше.

№ 1. Светер синьої краски, сильно зроблений, з ковніром і двома кишенями. **Ціна $4.95.**

№ 2. Светер зроблений з ліпшої мішаної вовни, сино-темної краски гарно зроблений, подвійний, з гарним ковніром і двома кишенями. **Ціна $7.98.**

№ 3. Светер з мішаної вовни грубо вязаний, гарно зроблений з первоpядним ковніром і з двома кишенями — ґарантований. **Ціна $10.98.**

№ 4. Кавалїрський светер, зроблений з найліпшої вовни в ріжних красках, які кому подобають ся. Кождий светер ґарантований. Красно викінчений з красним ковніром і двома кишенями. Ціна тільки **$14.95,** в ліпшім ґатунку **$17.98.**

При замовленю подайте нумер светра і ціну, а також подайте міру як великий має бути светер. Маємо числа від найменших до найбільших і так: Ч. 34, 36, 38, 40, 44 і 46. Той послїдний числом є на дуже тугого мущину.

Понисше описуємо гарні і добрі шапки для робітників, вироблювані для тих, котрі не хочуть аби їм мерзли уха, зроблені є з доброї матерії, витикувані грубою ватою і обшиті кожухом так, що по спущеню той закриває уха. Є се дуже добра і вигідна шапка, ґарантована на довгі роки. Ціни після ґатунку: **№ 6—ціна $3.98; № 7—$4.98; № 8**—найліпша і гарно зроблена, ціна **$5.98.** При замовлюваню подайте великість, ціну, як рівнож і краску.

Не потребуєте присилати гроший з гори, а пришліть тільки доляра завдатку, решту доплатите при дорученю. 140в149

Коли хочете скористати з сеї оферти, то не чекайте, але купіть сейчас, а переконаєте ся о вартости нашого товару. Купіть той светер для свого батька або матери і вишліть до старого краю, а з певностию будуть вам за се вдячні.

Замовте своїм кревним в краю, бо як відомо вам, там нема досить одежи, тому коли пішлете їм светри і шапки, то спевностию о Вас ніколи не забудуть.

Присилайте замовленя сейчас до:

AMERICAN SALES CO.,
1926 W. HURON STREET, Dep. 18,
CHICAGO, ILL.

КУПОН НА СВЕТЕР.
AMERICAN SALES CO. Dep. 18.

Прошу прислати светер №...... за ціну $........... Залучаю доляра задатку, а решту заплачу при відборі.

Імя і назвиско..........................
....
Адреса ....
Місто ....
Стейт ....

ЗДОРОВЛЄ ВАРТА БІЛЬШЕ ЯК ГРОШІ.

Коли Ви повинні шукати поради лікарської? Коли Ви були під опікою других лікарів і не зістали вилічені, або коли Ви є тепер хорі і не радились ще лікаря, то не гайтесь навідати до мого офісу по пораду у Вашій власній мові. Не занедбуйте свого здоровля.

Др. Д. Васерман через довгі роки дав докази успішного лїченя недуг мущин, женщин і дітий. Він огляне Вас даром і порадить Вам щиро, що є добре для Вас, без ніяких зобовязань з Вашої сторони. Зголосіть ся до його офісу а він радо скаже Вам свою опінію.

Тисячі уважані за невилїчимих зістали мною приверненi до здоровля через уживане найновійших електричних апаратів, таких як Vibrator, Wall Plate, High Frequency, Static Machine і X-Ray. Я також приміняю найновійші і найліпші ліки і средства до застрікуваня. Я осягнув найліпші успіхи в обох хронічних і грізних недугах крови.

УВАГА: Се оголошене буде для Вас вартісне $2.00, коли принесете його з собою і піддасьте ся одному спеціяльному баданю.

ПАМЯТАЙТЕ. Поради даєсь зовсім довірочно. Бадане даром

Dr. WASSERMAN, 1335 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.

Телефон: Spruce 1766.

Години: щодня 10—12; 2—5; 6—8. Неділї і сьвята 10—2.

В часі відвідин набудете переконаня з вдячних письм моїх пацієнтів

Др. КАУФМАН ГОВОРИТЬ ПО-УКРАЇНСЬКИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузі, прийдіть до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузі, чи Вам лїчене що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всі отсі недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лїчить новою машиною приміняючи електрику і помповане воздуху. ДР. КАУФМАН лїчить затроєня і неправильности крови, ревматизм, ломане костий, болї голови, завороти, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, параліж, випадане волося. Лїчить всі жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ ЛЇЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN, 111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Год. офісові: що дня від 9. рано до 9. вече., в неділю від 9. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

DR. RUSSELL DETROIT, MICH.



Я хочу розмовитись особисто з кождим мущиною і кождою женщиною, терплячими на хронїчні, нервові, кровні і зложені недуги, або коли Ви терпите на жолудкові, ниркові або міхура недуги.

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпінях і попали в зневіру і все занехали, то зголосіть ся, щоб бути безплатно огляненим і засягнути моєї опінії та поради.

Позаяк я маю 17-лїтну медичну і операційну практику в лїченю хронїчних, нервових і зложених недуг мущин і женщин, Ви осягнете користи з мого досьвіду кождого разу, коли лише мене відвідаєте.

Я приміню для Вас найновійші наукові методи лїченя, так електричні як і медичні, якими розпоряджаю.

ДЛЯ КОРИСТИЙ ТЕРПЛЯЧИХ МУЩИН І ЖЕНЩИН,

котрі терплять на Ревматизм, Болї в крижах і суставах, Утрату апетиту, Болї голови, Запір, Завороти, Катар голови, Носа і Горла.

ЧИ ВИ МАЄТЕ ЯКИЙ СУМНІВ щодо Ваших долеглевостий; чи маєте які скірні викиди, які стали упірчиві і неулеглі на вплив ліку; чи у Вас є такий нервовий стан, який незміняєсь навіть під впливом спочинку, дієт і медицини; чи Ви попадаєте в щораз гірший стан? Як так, то ПОРАДЬТЕ СЯ МЕНЕ СЕЙЧАС.

Сотки операцій як у мущин так і женщин уникнено через скоре і властиве застосоване найновійших наукових метод.

Мої офіси є заосмотрені новими електричними і механїчними апаратами, які дали поміч, коли другі методи завели.

ПАМЯТАЙТЕ.—ПОРАДА і ОГЛЯДИНИ ДАРОМ. Зволїкане, недогляд і невластиве лїчене є небезпекою.

Прийдіть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і у все заосмотреного СПЕЦІЯЛІСТИ.

Години принятя: від 9. до 4. попол. і від 6 до 8 вечер.

Dr. RUSSELL,

В неділї і сьвята від 10-ої до 2-гої в полудне.

176 E. Jefferson Ave., другі двері на схід від Вудвард, Detroit, Mich.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛЇЧЕНЮ ЕЛЄКТРИКОЮ

117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Він уже вилічив тисячі людий і бажав би і Вас вилічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, ечему, пропуклину, геморoїди, фістулу, ревматизм, невральґію, нервовість, болі крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, застуду. Запалене легких або всяку иншу хронїчну недугу. Коли лікар, який лїчив Вас ще не вилїчив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Ґрея, бо він вилїчить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.

Години: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

КОЛИ ЧОЛОВІК Є ХОРИЙ

ТО ПЕРШОЮ РІЧИЮ, ЯКУ ВІН ХОЧЕ ЗНАТИ Є „ДЕ ЗНАЙТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ".



Коли звернете свої кроки впрост до заведеня Др. Кафмана, 607 Маркет Стріт. Філядельфія, то знайдете практичних специялїстів за якими шукалисьте без страти часу і гроша на инших лікарів.

Коли його відвідаете то зауважите, що лікар є дуже обережний в видаваню діягнози вашої слабости; то є, що він шукає докладно нащо Ви хорі. Його заведене є заосмотрене в модні і докладні апарати, так що коли потреба аналізи крови, хемічної аналізи мочи, огляненя лучами X-рей, або що иншого, то він має під рукою для Вас. При помочи тих розслідів докладного розслідженя недуги мущин, неможливим є помилка.

Лікар скаже Вам яка є умірковaна ціна за лїчене. Жаден чоловік не може відійти задля браку гроша. Кождий робітник може числити на поміч лікаря, наколи може сплачувати йому належитість тижнево або місячно, як може, а його оплата задля його великої практики є так низька, що жаден хорий не повинен обавляти ся йти до нього 21-33

Його Інституція має кождий найновійший апарат до оглядання хорих: Статік, Ґалванік, Дарадік і Гай Фріквенсі Електрісіти; Овоне Інгалаторіюм, Електрік Осціллаторс, і инші модерні апарати.

ВІН ЛІЧИТЬ ВСІ НЕРВОВІ, ХРОНІЧНІ І ЗАДАВНЕНІ НЕДУГИ, ЯК: СЕРЦЯ, ЖОЛУДКА, УТРОБИ, НИРОК, ПОЗНАКИ МОЧОВІ.

Прийдіть до него і станьте здоровим.

Оглядини і порада даром.

ОПЛАТА НИЗЬКА І МЕДИЦИНИ ДАЄСЬ.

Dr. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, PHILADELPHIA, PA.

Години від 9. рано до 6. вечер; в неділї від 10. рано до 1. попол.



КОЛИ ВИ НЕ МАЛИ УСПІХУ В ПРИВЕРНЕНЮ ЗДОРОВЛЯ
ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ

з кождою хронїчною, нервовою або скомплікованою недугою, котра вимагає услуги спеціялїсти. Дорога до сейчасового повороту до здоровля стоїть для Вас отворена. Моєю методою є лїчити жерело недуги і в сей спосіб дати вислїди спричинюючи постійне поліпшене в терпінях і в лїченю.



Нечиста кров, Недуги скірні, Недуги нирок, Недомаганя міхура, Простатітіс, Недуги жолудка.

Руптура і Гемороїди лїчені з добрим успіхом без операції, Ревматизм, Біль серця, Нервове ослабене, Прищі, Біль голови.

Нервове почуте обезсиленя, Нервове лихе травлене, Нервове вичерпане, Болї в хребті, Рани в устах і на язику.

Всї другі недуги які є вислїдом тих терпінь.

Спеціялїста висше 25 лїт.

Порада даром.

Мої ціни є умірковані.

Нечиста кров і недуги скірні лїчені з добрим успіхом.—Модні встрикуваня і Серум.

Dr. WILLMARTH, спеціялїст,
125 EAST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.

Години урядові: від 10. рано до 8. веч. З ВИЇМКОЮ ЧЕТВЕРГІВ, КОЛИ ОФІС БУДЕ ЗАЧИНЕНИЙ ЦІЛИЙ ДЕНЬ. В неділї і сьвята від 10. до 3. пополудни. 81—

П Р О Т О К О Л

з річного засїданя головного уряду У. Н. Союза, відбувшого ся в днях 13. до 15. жовтня 1919 р. в домі У. Н. Союза під ч. 83 Ґренд Стр., Джерзи Сіти, Н. Дж.

(Дальше).

Фонд сирітський з днем 30. вересня 1919 р.

Кащак Алексій, Шамокін, Па., від. 1	300.00
Киляр Алексій, Пітсбурґ, Па., від. 53	150.00
Борецький Стефан, Пітсбурґ, Па., від. 53	200.00
Куземчак Николай, Ню Флоренс, Па., від. 113	300.00
Гнат Марія, Діксон Сіти, Па., від. 40	300.00
Митрик Юрій, Монесен, Па., від. 62	300.00
Процак Іван, Нортгемптон, Па., від. 33	60.00
Гутник Петро, Плимавт, Па., від. 46	300.00
Млинарик Александер, Трой, Н. Й., від. 13	155.44
Бончак Іван, Йонкерс, Н. Й., від. 12	300.00
Кріль Василь, Пітсбурґ, Па., від. 53	268.25
Мохнач Іван, МкАду, Па., від. 7	83.34
Теник Михайло, Майнерсвіл, Па., від. 78	339.54
Маляр Григорій, Пітсбурґ, Па., від. 58	184.33
Рапавий Василь, Маганой Плейн, Па., від. 28	300.00
Ясінко Юрій, Травгер, Па., від. 32	50.00
Савко Іван, Гомстед, Па., від. 23	100.00
Телепон Андрій, Джерзи Сіти, Н. Дж., від. 4	223.83
Тот Іван, Кенонсбурґ, Па., від. 84	500.00
Качкош Іван, Мт. Кармел, Па., від. 5	375.00
Попович Михайло, Дунло, Па., від. 61	420.79
Гульпа Олена, Гомстед, Па., від. 23	500.00
Дзендзель Іван, Олифант, Па., від. 3	357.14
Бараняк Лука, Сімпсон, Па., від. 43	500.00
Войтила Михайло, Травґер, Па., від. 32	224.90
Ковач Василь, Бравнсвіл, Па., від. 6	400.00
Цепенюк Яків, Ню Кенсінґтон, Па., від. 158	600.00
Кравець Іван, Діксонвіл, Па., від. 182	397.26
Конкольняк Настя, Ню Йорк, Н. Й., від. 144	360.00
Вітковський Юрій, Мікіспорт, Па., від. 48	500.00
Самуляк Марко, Ню Йорк, Н. Й., від. 144	400.00
Недбала Михайло, Голйок, Масс., від. 52	500.00
Рибей Василь, Лансфорд, Па., від. 16	200.00
Ярош Михайло, Ню Йорк, Н. Й., від. 108	250.00
Гатала Михайло, Олд Фордж, Па., від. 34	100.00
Онушканич Онуфер, Майнерсвіл, Па., від. 78	200.00
Снильський Павло, Ернест, Па., від. 134	450.00
Матуш Василь, Ернест, Па., від. 134	450.00
Пац Василь, Піксвіл, Н. Й., від. 195	500.00
Павлик Николай, Форд Сіти, Па., від. 187	500.00
Сенчак Михайло, Ґлен Лайн, Па., від. 27	250.00
Пеха Михайло, Дунло, Па., від. 61	500.00
Іван Жентичка, Плезент Валей, Па., від. 80	600.00
Шренкель Настя, Йонкерс, Н. Й., від. 12	333.36
Ротковський Николай, Йорквіл, О., від. 77	450.00
Кавалко Ігнатій, Шамокін, Па., від. 1	250.00
Бартник Федор, Маганой Плейн, Па., від. 28	600.00
Мацько Тимко, Травґер, Па., від. 25	250.00
Губяк Семен, Ст. Луіс, Мо., від. 14	600.00
Білий Григорій, МкАду, Па., від. 7	337.50
Левицький Йосиф, Гомер Сіти, Па., від. 19	500.00
Ільчишин Іван, Ойл Сіти, Па., від. 139	200.00
Примак Дмитро, Ойл Сіти, Па., від. 139	200.00
Гарабин Іван, Сайксвіл, Па., від. 129	500.00
Качмар Михайло, Пітсбурґ, Па., від. 250	450.00
Федор Юрій, Дітройт, Міш., від. 292	400.00
Сас Іван, Пітсбурґ, Па., від. 53	400.00
Фецич Григорій, Вест Павлет, Вт., від. 17	500.00
Шкурат Теодор, Ансонія, Конн., від. 10	500.00
Шубравський Іван, Трентон, Н. Дж., від. 245	700.00
Лісовський Йосиф, Трой, Н. Й., від. 191	400.00
Сліпець Григорій, Ст. Луіс, Мо., від. 179	450.00
Шута Іван, Джанставн, Па., від. 300	700.00
Попович Теодор, Комбола, Па., від. 306	500.00
Гнида Павло, Делано, Па., від. 272	500.00
Кравець Антін, Едвардсвіл, Па., від. 40	375.00
Галасінський Адам, Мікіспорт, Па., від. 132	500.00
Мікла Мартин, Своєрс, Па., від. 197	600.00
Сеневич Никола, Гейлвуд, Па., від. 304	800.00
Солтис Петро, Лансфорд, Па., від. 16	500.00
Матяшовський Іван, Іст Шікаґо, Інд., від. 269	150.00
Ілько Стефан, Клівленд, О., від. 102	500.00
Сирко Теодор, Пітсбурґ, Па., від. 171	100.00
Тіджі Антоніна, Перт Амбой, Н. Дж., від. 275	200.00
Миляр Панько, Віндбер, Па., від. 143	800.00
Лічко Петро, Мт. Кармел, Па., від. 5	800.00
Хорушко Петро, Честер, Па., від. 237	500.00
Прокоп Іван, Авока, Па., від. 326	450.00
Головач Стефан, Чісголм, Мінн., від. 37	500.00
Лабанович Франко, Нюарк, Н. Дж., від. 76	200.00
Забавський Тадей, Едвардсвіл, Па., від. 40	500.00
Брилевський Петро, Шікаґо, Ілл., від. 301	250.00
Глух Мартин, Олвейн, Айова, від. 303	400.00
Венґрин Дмитро, Карнеґі, Па., від. 136	400.00
Папуга Іван, Вілксбері, Па., від. 99	400.00
Захарків Іван, Оксфорд Форнес, Н. Дж., від. 174	485.24
Дроздович Николай, Йонкерс, Н. Й., від. 12	250.00
Рикета Николай, Когус, Н. Й., від. 57	300.00
Ґіба Ксеня, Перт Амбой, Н. Дж., від. 104	380.00
Підлипчак Юлія, Джерзи Сіти, Н. Дж., від. 4	600.00
Слободзян Іван, Лакавана, Н. Й., від. 149	488.65
Мута Григорій, Сімпсон, Па., від. 43	187.50
Латишевський Семен, Ню Йорк, Н. Й., від. 233	50.00
Музика Петро, Деслодж, Мо., від. 225	500.00
Мацек Семен, Джерзи Сіти, Н. Дж., від. 391	333.34
Богайчук Михайло, Ню Йорк, Н. Й., від. 117	150.00
Телепач Марія, Лансфорд, Па., від. 373	800.00
Бойців Прокіп, Алтуна, Па., від. 145	200.00
Набережний Яків, Гомер Сіти, Па., від. 19	500.00
Микитко Василь, Літл Фолс, Н. Й., від. 330	300.00
Семан Марія, Пасайк, Н. Дж., від. 42	200.00
Тимко Липка, Джанставн, Па., від. 300	450.00
Заприлюк Зофія, Нортгемптон, Па., від. 318	133.34
Мулик Юрій, Монесен, Па., від. 338	500.00
Козуб Алексій, Балтімор, Мд., від. 81	625.00
Гавришків Николай, Вілксбері, Па., від. 278	450.00
Підлипчак Петро, Джерзи Сіти, Н. Дж., від. 4	400.00
Сачко Іван, Джерзи Сіти, Н. Дж., від. 4	400.00
Ференц Іван, Лідвуд, Мо., від. 360	700.00
Корчинський Теодор, Перт Амбой, Н. Дж., від. 104	600.00
Фарина Володимир, Торонто, Канада, від. 49	600.00
Окаль Гнат, Ланкастер, Н. Й., від. 87	600.00
Граділь Ілько, Брустон, Па., від. 305	500.00
Кучмій Катерина, Рочестер, Н. Й., від. 36	75.00
Бойко Роман, Картерет, Н. Дж., від. 209	450.00
Клівак Каспер, Ансонія, Конн., від. 67	500.00
Михальчик Лука, Піксків, Н. Й., від. 195	488.57
Швець Іван, Джанставн, Па., від. 300	80.75
Мендак Іван, Гемонд, Інд., від. 107	400.00
Цапик Стефан, Белефонт, Па., від. 244	500.00
Василь Михайло, Клівленд, О., від. 102	375.00
Вітенко Лука, Джерзи Сіти, Н. Дж., від. 170	500.00
Карлецький Юрій, Пітсбурґ, Па., від. 96	166.67
Вашур Андрій, Дері, Па., від. 113	200.00
Куйбіда Ілько, Пасайк, Н. Дж., від. 42	400.00
Янчишин Стефан, Байон, Н. Дж., від. 213	300.00
Лазорик Яків, Шамокін, Па., від. 1	400.00
Михайлів Василь, Бетлегем, Па., від. 288	600.00
Федушко Василь, Ембрідж, Па., від. 276	200.00
Мазуркевич Гриць, Йорквіл, О., від. 77	697.70

(Дальше буде).

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

(Оголошеня женитьби не приймаєсь).

ОГОЛОШЕНЄ.

Всїм інтересованим подаю отсим до відомости про зміну моєї адреси, котра буде відтепер: REV. P. SEREDA, 350 W. Sixth St., Elmira, N. Y., Bell Phone 2812. Всї в околици Елмайри живучі Українцї котрі би бажали собі від мене якоїнебудь духовної обслуги, нехай звертають ся на висше подану теперішну адресу. 39-41

Пошукую свого брата **ОЛЕКСУ СОЛУЧИКА,** з Добротвора, повіт Камінка Струмилова, Галичина. Давнїйше перебував в Ардентинії, а тепер має перебувати в Шікаго, Ілл. Хтоби про него знав або він сам, зволить зголоситись ся до: PAUL SOLUCHYK, 720 5th Ave., Ford City, Pa. 40-43

Пошукую свою братову **ОЛЕНУ ДЕЛІКАТ,** з села Мицицова, повіт Бережани, Галичина. Перед чотирма роками перебувала в Сиракюз, Н. Й. Хтоби про неї знав або вона сама, зволить зголосити ся до: MICHAEL DELIKAT, Box 428, Hudson, N. Y. 139-141

Пошукую **КАТЕРИНИ ВОЙТОВИЧ і ГАФІЇ ТРОЯНОВСЬКОЇ,** з села Підгородище, пов. Бібрка. Давнїйше перебували в Ню Йорку. Голоситись до: MARY UHLEWYCZ, 224 Third St., New York, N. Y. 39-40

Пошукую братового сина **ФЕДЯ ЦІША,** з села Владичи, повіт Тернопіль, Гал. Хтоби о нїм знав або він сам, нехай зголосить ся до мене: SAM CISZ, 125 Bergen St., Harrison, N. J. 39-41

Пошукую свого шваґра **ФЕЦЯ КРУКА,** з Вислока, повіт Сянік, Галичина. Хтоби про него знав, або він сам, зволить в дуже важній фамілїйній справі зголосити ся до: KIRYLO SALAGA, Box 485, Correapolis, Pa. 39-43

Пошукую свого брата **ІВАНА ДЖАЛИКА-МИХАЙЛА,** з села Тулоків, повіт Снятин, Галичина. Перебував в Шікаго, Ілл. Хтоби про него знав або він сам, зволить зголосити ся до: ANNA DZALYK-MICHALO, 207 York St., Toronto, Ont., Canada. 39-41

Пошукую **МИХАЙЛА СТИСЛА,** з Настасова, повіт Тернопіль, Галичина. Хтоби про него знав або він сам, зволить зголосити ся до: SEMAN CISH, 125 Bergen St., Harrison, N. J. 39-41

Пошукую свого шваґра **ГРИЦЯ ШЕВЦЯ** з Десова, повіт Рогатин, а замешкалий в селї Бертешові, повіт Бібрка, Галичина. Хтоби про него знав, або він сам, зволить в важній справі зголосити ся до: ANDREW KOMARYNSKY, 51 Cicotte Ave., Detroit, Mich. 140-42

Пошукую в важній справі свого пасерба **СТАНИСЛАВА ВЕРБІЦЬКОГО,** з Комарна, повіт Рудки, Галичина. Хтоби про него знав або він сам, зволить зголосити ся до: MIKE POPOWITZ, 184 Heolwig Street, Detroit, Mich. 36-43

Пошукую свого вуйка **ІВАНА КРАЙНИКА,** з села Пилипче, повіт Борщів, Галичина. В 1914 роцї перебував в Пітсфілд, Масс. Хтоби про него знав або він сам, зволить зголосити ся до: W. YAKIWCZUK, 115 Tamlinson St., Jackson, Mich. 138-40

Пошукую своїх краянів, **ОЛЕКСУ ПАХОВКУ і МАРТИНА ЯХ,** з села Вацевич, повіт Дрогобич, Галичина. Хтоби про них знав або вони самі, зволять зголосити ся до: WASYL KOSAK, 128 Hayes St., Chester, Pa. 8-40

Де є **МАРІЯ ЖИЛА,** з села Люоянки Низші, повіт Збараж, Галичина. Хтоби про неї знав або вона сама зволить в важній справі зголосити ся до: DMYTRO ATAMANEC, 14 Grayling Ave., Hamtramk, Mich. 35-40

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Углекопи змінили свої жадане.

Представники углекопів на конференції у Вашінґтоні змінили свої жаданя. Замісць 60% підвишки платні вони домагають ся 70%; замісць 6 годин денної праці вони домагають ся 7 годин; замісць 5 днів тижневої праці вони домагаються $5\frac{1}{2}$ (субота пополудни і неділя вільні від праці). Копальники кажуть, що й на ті домагання вони не можуть згодити ся.

Углекопи змінили свої жадання, щоби в якийсь спосіб дійти до остаточного порозуміння. Колиж копальники заявили, що на нові домагання не можуть згодити ся, углекопи цофнули свої змінені условя і поставили поновно попередні. Натім конференція покінчилась.

Хоч юнія відкликала страйк, то більшість углекопів дальше страйкує на власну руку. Під теперішну пору декотрі копальні роблять, але більше стоять замкнені. Продукция угля сягає до 40% нормальної.

„Polish Atrocities in Ukrainian Galicia".

Під повисшим наголовком Український Народний Комітет видав новий памфлет в англійській мові на 18 сторін друку і розсилає його даром між визначнійші американські товариства, інституції та між приватних і державних мужів, щоб запізнати їх з польськими насильствами над народом української Галичини. Зміст памфлета — се перевід телеграфічної ноти Володимира Темницького українського міністра заграничних справ, і Осипа Бурачинського, міністра справедливости в західній території Української Народної Републики, висланої до Жоржа Клеманса, президента мирової конференції. Пожаданим булоб, щоб се правдиве оскарженнє Ляхів Українці дали прочитати з накомим Американцям, щоб вони довідались, яких дикунів дібрав в Поляках президент Вілсон яко союзників ...демократії!

Заборона на експорт і імпорт пшениці знесена.

Пшеничний контрольор Юліян Барнес заявив, що проклямацією президента Вілсона знесено заборону на ввіз і вивіз пшениці і пшеничної муки до й із Злучених Держав. Заборона перестає обовязувати 15. грудня 1919. Через знесенне заборони перед населеннєм Злучених Держав стоїть дві можливости: або пшениця потаніє або подорожіє. Потаніти може тому, що з Канади можуть надійти великі засоби пшениці і пшеничної муки, але може скорше подорожіти, бо американський збіжевий трост вишле свою пшениці на инші ринки, аби там взяти за неї більше ніж тут.

Пиво 2.75% не є впиваюче.

На основі, що пиво 2.75% не є впиваюче, судія Поллак в Ст. Луіс, Мізури, заборонив федеральним властям мішати ся до інтересу броварників і забороняти їм вибір такого пива. Судія Поллак заявив також, що війна вже покінчилась, отже воєнна прогібіція не має рації істнованя. Впрочім на виріб 2.75-процентового пива годить ся стейт Мізури, а федеральний уряд не сьміє вдавати ся в колізію зі стейтовими законами. Броварники платять стейтови такий податок, якого не всилі ніхто инший заплатити.

Буджет нюйорського стейту.

Буджетовій комісії стейту Ню Йорк предложено буджетовий рахунок на 1920 рік в сумі 138,000.000 долярів — 42,000.000 долярів. більше ніж минувшого року. Се мавби бути найбільший буджет в історії сього стейту. Стейтовий контрольор винайшов жерела на 123,000.000 долярів. Податок буде піднесений, щоб осягнути $14,400.000 більше ніж біжучого року. Ся сума буде ужита на сплаченнє стейтових довгів. З повисшої буджетової суми на будову та поправу призначено 32,000.000 долярів, а на удержанне правительства 65,000.000 долярів.

Лише два посли були на всіх засіданнях.

Лише два посли американського парляменту були на всіх засіданнях спеціяльної сесії парляменту. Є ними демократ Бакс, з Тексас, і републиканин Рікетс, Огайо. Вони голосували 214 разів над всіми предложеними справами.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Повідомляю Два Січові Округи, Скрентонський і Філядельфійський, Па., що Окружний Січовий Зїзд відбуде ся в Філядельфії, Па., 30. падолиста 1919 р. Адреса галі: 2309 Fairmont Ave. Початок точно о год. 10-тій рано. Всі Січи, належачі до С. О. У. в Зл. Д. в тих двох округах, повинні прислати своїх делеґатів. Кождий делеґат повинен припяти синьо-жовту стяжку, щоби філядельфійські Січовики могли скорше пізнати їх на стації.
40 **Іван Бойко.**

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Бр. св. Йосафата, від. 217, повідомляє своїх членів, що дня 27. падолиста, то є в день патрона св. Йосафата, відбудеть ся братська Служба Божа і панахида за помершиx членів. По богослуженю відбереть ся фотоґрафію членів. Кождий член має явити ся точно в 8-мій годині в церкві, а котрий не явить ся, заплатить 50 центів кари, а урядник 1 дол. Кождий член має взяти зі собою ленту і відзнаку. — В. Луцишин, пр.; М. Рудий, секр.

НЮАРК, Н. ДЖ. Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 133, повідомляє своїх членів, що надзвичайний мітинґ відбудеть ся дня 26. падолиста, о 7-мій годині вечер, в гали церковній при Корт стр. Просить ся членів, аби всі явили ся на тім мітинґу, бо є важні справи до полаоджeня. — С. Пашків, предс.; А. Будник, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. ПОВІДОМЛЕНЄ.

В неділю, 30. падолиста б. р., в салі Українського Робітничого Клюбу при ул. St. John ч. 12 в Дітройт, Міш., відбудуть ся збори бувших членів маніфестаційного комітету в Дітройт, Міш. Є ще много справ до полагодженя, тому кождий член повинен обовязково прибути на згадані висше збори.
— КОМІТЕТ.

ДО ЧЛЕНІВ УКР. МУЗ. СОЮЗА.

В неділю, 30. падолиста б. р., о 3-тій годині пополудни, відбудеть ся в Українськім Народнім Домі (на горі міста) в Джерзи Сіти, Н. Дж., під числом 367 St. Paul's Ave., **мітинґ Українського Музичного Союза.** На порядку дневнім є дуже важні й інтересні справи. Всі музикальні Українці з околиці Джерзи Сіти повинні на сей мітинґ прибути.

Хто їде з долини міста Джерзи Сіти, нехай бере стріткару з написию „Jersey City" і нехай висяде на Tonnele Ave. Хто їде гудсоньским тунелем, нехай висяде на стації „Summit Avenue", а відтак нехай перейде пішки до Tonnele Ave. На розі улиць Newark Ave. і Tonnele Ave. буде до 3-тої одини чекати наш чоловік, котрий покаже гостям дорогу до Укр. Нар. Дому.

Просимо явити ся на означений час, бо є богато справ до обговореня і полагодженя.

ЗА УКР. МУЗ. СОЮЗ:
М. І. Едельман, голова; **О. Стеткевич,** секр.; **Г. Мельник,** кас.

БЕЗПЛАТНА ТЕАТРАЛЬНА ШКОЛА

при Українськім Народнім Домі, 217 Іст 6-та ул. в Ню Йорку, Н. Й., **під особистою управою звісного артиста-режісера Д. Медова.**

Цілию тої школи є поширене і розвій української театральної штуки в Америці. До школи приймаєть ся кождого, хто тільки посідає якінебудь здібности до театральної гри, співу і танцю. За примірои театральних шкіл инших народностий будеть ся уладжувати від часу до часу представленя самими учениками і ученицями.

Впис учеників і учениць пічнеть ся дня 20. падолиста с. м., в офісі Українського Народного Дому. 38-42